

# Aqajaqqup sanilequtaani kræfteqarneq

Bugspytkirtelkræft



# Imarisai



Saqqummersitsisoq: Neriumffii Kattuffiat • 2014  
Ilusaa siulleq, naqitnera siulleq  
Ilioqqaasoq: Stormes Grafisk  
Assit: Johanne Olsen  
Quppersakkamit uuminnga nutsigaq: Bugspytkirtelkræft  
Nutserisoq: Else Noahsen Olsen  
Kukkunersiuisoq: Johanne Olsen

- 4 Aallaqqaasiut
- 5 Aqajaqqup sanilequtaani kræftip malunniutai qanoq ittuuppat?
- 6 Qanoq misissuisoqassava?
- 8 Qanoq napparsimatigaanga?
- 10 Katsorsaariaatsit qanoq ittuuppat?
- 14 Saniatigut sunniunnerit kingunerluutillu suuppat?
- 16 Katsorsaariaatsinik allanik peqarpa?
- 18 Katsorsartinneq naammassippat qanoq pissaanga?
- 20 Ajorunnaarsinnaavunga?
- 20 Qanoq ililluni aqajaqqup sanilequtaatigut kræfteqalersoqartarpa?
- 21 Nammineerlunga qanoq iliorsinnaavunga?
- 23 Oqaatsit allattukkat
- 24 Suut allat aamma atuarsinnaavakka?
- 25 Sumi siunnersorneqarnissannik ikiorneqarsinnaavunga?
- 28 Aqajaqqup sanilequtaa sunaava?

## Aallaqqaasiut

Kræftimik nappaatip suussusersinera inunnut amerlanernut tupannartumik kinguneqartarpoq. Qisuariaatsit assigiinngitsorujussuupput. Amerlasuut annilaanganerujussuarmik tikinneqartarput, inuunerminnik navianartorsiortisisinnaasumik nappaateqalernertik pillugu. Nappaatip suussusersinera inuit ilannut iliuseqarnissamik sapilersitsisarpoq, tassani pissutaasarpoq suut tamarmik tassanngaannaq siumut takuneqarsinnaanngitsutut aamma ingasappallaartutut misinnartarmata. Allat nappaammik qaangerniarnissaanut katsorsarneqarnissaminnullu pilersaaruseriorlutik aallartittarput.

Aqajaqqup sanilequtaatigut kræfteqalerneq kingusissukkut paasineqakkajuttarpoq. Aqajaqqup sanilequtaatigut kræfti nappaataavoq imaannaanngitsaq. Katsorsaanerulli pitsaanerulersinneqarnissaa anguniarlugu ilisimatusarnikkut misissuisoqartuarpoq. Una atuagaaraq aqajaqqup sanilequtaatigut kræfteqarnerit pillugit apeqqutigineqarsinnaasut akissutaannik imaqarpoq. Aamma tassani sumi siunnersorneqarsinnaaneq allanullu ilittut nappaateqartunut attaveqarsinnaanerit atuarsinnaavat. Nappaatit atugaaneri assigiinngillat, taamaattumik nappaatit pillugu apeqquteqarfigisinnaasatit tassaapput nakorsat peqqissaasullu ilinnik katsorsaasut, taakku nappaativit qanoq ittuuneranik akissuteqarfigilluarnerusinnaavaatsit.

April 2013



## Aqajaqqup sanilequtaani kræftip malunniutai qanoq ittuuppat?

Aqajaqqup sanilequtaani kræftip malunniutai inummiit inummut allanngorarsinnaasarput. Nappaatip paasinissaanut piffissaq sivisunerusoq atoreerlugu aatsaat nappaammi malunniutit takkuttarput. Nappaatip siusissukkut misissornerani – kræftip tinunerata mikinerani – nalinginnaasutut isikkoqakkajutsittarpaa.

Aqajaqqup sanilequtaani kræftip siusinnerusukkut malunniutai nappaatit nalinginnaasutut ajungitsutut isikkoqartarput. Assersutigalugu ukuusinnaasarput naakkut pullanganeq, qasoqqaneq, timminneq, meriarneq, naakkulluunniit manngertoorneq. Amerlanertigut annikinnerusumik anniarnertut isikkoqartartut.

Malunniutit allat nappaatip sukkatsinnerulernerani takkussinnaasarput. Sanigoriartorneq, naakkut anniarnertit, qitikkut anniarnertit, taqqakkut milittoorneq aamma sungarpallanneq.

## Qanoq misissuisoqassava?

Nappaatip suussusersinnginnerani misissortinnerit arlallit ingerlattariaqarput. Timip iluagut misissuinerit maligaasat tusaaneqarsinnaanngitsut atorlugit aamma qinnguartaat atorlugu misissuinerit nalinginnaasumik atorneqartarput.

### Ultralydsscanning Maligaasat tusaaneqarsinnaanngitsut atorlugit timip iluagut misissuineq

Ultralyd tassaavoq maligaasaq aqajaqqup sanilequtaani eqqaanilu misissuinissamat atorneqartartoq. Nakorsap misissukkani tinuneqarneris qarasaasiami takusinnaavaa.

### Misissugassanik peersineq

Tinuneq ajortuunersoq ajunngitsuunersorluunniit takuniarlugu nakorsap tinuneq misissugassamik peersivigissavaa, taanna taaneqartarpoq biopsi misissugassamik peersineq. Misissugassaq allisitsiuersuluni misissorneqartarpoq, tassani takuniarlugu kræftip sananeqaataanik imaqarnerisq.

Nakorsaq ingerlaannaartumik pilaassatillugu pilaalinginermi misissugassanik tigusinissaq pisariaqarneq ajorpoq. Nakorsaatit kisiisa atorlugit katsorsaasoqassatillugu misissugassamik peersinissaq pisariaqartarluni.

### CT-scanning aamma MR-scanning:

Tarrarsuinikkut misissuineq, tassani tarrarsuilluni assilisat arlallit timip pisataasa ilai qarasaasiakkut misissorneqartarlutik. Misissuinerimi takuneqarsinnaavoq tinuneq sumiinnerisq. MR-scanning tarrarsuinikkut qinngorneqanngitsumik ingerlanneqartarpoq, kisiannili misissuineq CT-scanningitulli paasissutissanik tunisitigineq ajorpoq.

### Endoskopisk ultralydsundersøgelse (EUS) Timip iluatigut misissuineq

Timip iluatigut misissuinerimi takuneqarsinnaasarpog qanoq ititigisumi kræftip tinunera alliarternersoq aammalu avataanut siaruaannersoq. Misissuinerimi sullulik takisooq peqissinnaasoq nerisat aqqaatigut aqajaqqumut aamma inalugaq aqajaqqup sanilequtaq aqusaarlugu aqajaqqup sanilequtaanut ingerlatinneqartarpoq. Sullullip isuaniittarpoq timip iluagut misissuut ("itissusersiut") Aamma misissuinerimi nakorsaq misissugassanik annikitsunik peersilluni tiguisinnaasarpog. Misissortinneq minutsit 15-it missaaniittarpoq.

### Aaversinneq

Pisarneq malillugu aamma aaversissaatit, aaversinerillu aavit qaffasissusaata paasiniarneranut ilaatigut atorneqassalluni. Aammattaaq aanni killiffiup nalunaaqutaata uuttorneqarnissaa pisariaqarsinnaavoq. Aqajaqqup sanilequtaatigut kræfteqarlutik napparsimasut 70 %-iisa aavi qaffasittarput. Aammattaaq naakkut, tinguklut, inalukkaklut aamma naakkut inalukkakullu nappaatini allani qaffasittarpoq. Aanni killiffiup nalunaaqutaq kræftip katsorsarniarneranut qanoq pitsaatigisumik sunniutigisinnaasaanut aamma naliliinerimi atorneqarsinnaavoq. Aqajaqqup sanilequtaatigut kræftimik nappaateqarnerisutit aaviinikkiinnaq sulit paasineqarsinnaanngikkallarpoq.

### Misissugassamik peersilluni suliaritinneq (laparoskopi)

Misissuinerit taaneqareersut atorlugit naammattumik nappaatip suussusersinissaa ajornakusoorsinnaasarpog, tassani pissutaavoq aqajaqqup sanilequtaq nassat iluata tunuani qeqqaniikkami. Taamaammat pisariaqarsinnaasarpog qinngummik minnerusumik atortoqarluni misissuinissaq, tassanilu sinitsillutit nassat iluanut qinnguartaateerannuamik misissortissalutit. Taamaalilluni nakorsap tinuneq toqqaannartumik takusinnaassavaa, toqqaannartumillu aqajaqqup sanilequtaanik misissuinnaassalluni, misissugassamik peersilluni, taannalu aallaavigalugu tinuneq peerneqarsinnaanersoq nalilissallugu.

### Kræfteqartuni aalajangersimasumik ingerlaaseq

Aqajaqqup sanilequtaani kræfteqartut kræfteqarluni aalajangersimasumik ingerlaasissamik taaneqartartumik neqeroorfigineqartarput. Siunertaavoq illit napparsimasutut sukkasuumik ataqatigiissumillu sullinneqarnissat qulakkeerniarlugu.

Aalajangersimasumik ingerlaaseq misissuinerit katsorsaanerillu ataqatigiissaarnerannut misiligutaapput, taamaalillutit ilaatigut pisariaqanngitsumik utaqqinissat pinngitsoortinniarlugu.

Aamma atuakkit [www.cancer.dk/alternativ pakkeforløb](http://www.cancer.dk/alternativ_pakkeforløb)  
(alajangersimasumik ingerlaaseq)



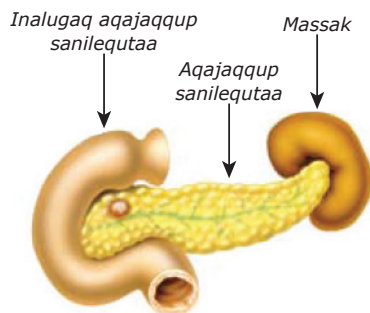
## Qanoq napparsimatigaanga?

Katsorsartinnerpit pitsaanerpaamik ingerlanissaa anguniarlugu nappaativit sumut killissimanera nakorsat ilisimasariaqarpaat. Nappaammi killiffimmi apeqqutaasarpooq kræftip tinunera qanoq angitiginersooq, qanorlu annertutigisumik nappaat imerajuup sorujuarneqartarfiinut, timillu pisataanut allanut siaruaassimansooq. Aqajaqqup sanilequtaani kræfti sisamanut aggnorsorneqartarpoq.

Killiffiit taakku sisamat TNM-imi immikkoortiterinermi aallaaviupput, taakkulu kræftimik nappaatit killiffiinut aggnorsorsuineri atorveqartarput. TNM-imi naqinneq T isumaqarpoq tumor (tinuneeq). T-ip kingornani kisitsisip takutittarpaa tinunerup qanoq atsignera. Naqinneq N isumaqarpoq `nodes` (imerajuup sorujuarneqartarfii). N-ip kingornani kisitsisip takutittarpaa nappaat imerajuup sorujuarneqartarfiinut siaruaassimansooq. Naqinneq M isumaqarpoq `metastaser` (timimi allamut siaruaattoq).

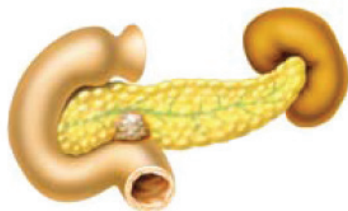
TNM-imi immikkoortiterinermi naalisaatit	
T1:	Kræftip tinunera 2 cm-terimit mikinerusoq, aamma aqajaqqup sanilequtaanut killilik.
T2:	Kræftip tinunera 2 cm-terimit annerusoq, aamma aqajaqqup sanilequtaanut killilik.
T3:	Kræftip tinunera aqajaqqup sanilequtaata avataatigut naasimasooq.
T4:	Tinuneeq pilallugu peerneqarsinnaanngitsoq.
N0:	Imerajuup sorujuarneqartarfiinut siaruaassimannngitsoq.
N1:	Imerajuup sorujuarneqartarfiinut siaruaannerit.
M0:	Timip ilaanut allamut siaruaattoqarsimannngitsoq.
M1:	Timip ilaanut allamut siaruaattoqarsimavoq.

**Killiffik 1**



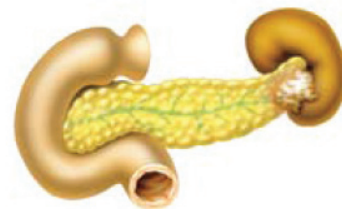
Kræftip tinunera aqajaqqup sanilequtaaniittoq

**Killiffik 2**



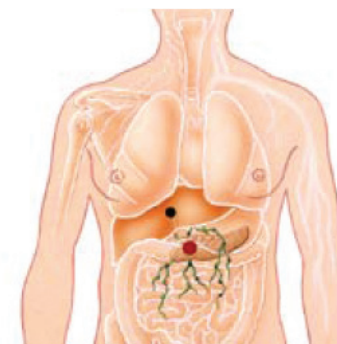
Kræftip tinunera aqajaqqup sanilequtaata avataatigut naasimasooq

**Killiffik 3**



Kræftip tinunera timip pisataanut avataatungaaniittunut massammut naasimasooq

**Killiffik 4**



Kræfti timip pisataasa ilaanut siaruaassimasooq, assersuutigalugu tingummut – qernertumik nalunaaqutsersimasumi takuneqarsinnaavoq. Aappaluttumik nalunaaqutsernikooq tassaavoq aqajaqqup sanilequtaani tinuneeq imerajuup sorujuarneqartarfii taqqallu eqqaanni

## Katsorsaariaatsit qanoq ittuuuppat?

Aqajaqqup sanilequtaani kræfteqarnermi katsorsaansissami periarfissatuaavoq suliaritinnissaq. Taamaammat nakorsat misissoqqaarusuttarpaat pilattaanissaq ajornassannginnersoq. Misissuinerit tamarmik ingerlanneqareerpata nakorsat ataatsimoorlutik aalajangiiffigissavaat katsorsaaneq qanoq ittoq ilinnut neqeroorutaassanersoq.

Aqajaqqup sanilequtaata avataanut nappaat siaruaassimappat suliaritissanngilatit. Aammattaaq tinuneq aqajaqqup sanilequtaaniippat qaqtigorsuaannaq suliaritinnissaq periarfissaasarpog. Atuagaaqqap tunuani pilattaariaatsinut tunngasut atuakkit.

Pilatsinnerup kingorna nappaatip uteqqinnginnissaa anguniarlugu ukiup affaa nakorsaat gemcitabin atorlugu katsorsarneqassaatit. Amerlanerit katsorsaaneq taanna tigulluartarpaat, saniatigut sunniuteqanngingajavittarpoq.

Suliarineqarsinnaanngikkuit, sananeqaatit nappaammit annikillisarneqassapput, aammalu anniarnerit annikillisinneqarlutik, malunniutilu allat.

### Annianrunnaamisitsiniarluni katsorsaaneq

Suliaritissinnaanngikkuit sananeqaatit nappaammit annikillisarnerlugit assigiinngitsunik katsorsaariaatsinik peqarpoq. Annianrunnaarsitsiniarluni katsorsaanerit ajorunnaarsitsineq ajorput, kisianni nappaatip nassataamik sananeqaatinut sunniuteqarnerinut annikillisaasoqarsinnaavoq. Tassani nappaatip uninngatinneqarsinnaanera inuunerullu sivitarsarneqarsinnaanera pineqarpoq.

Kræftip tinunerata sunngap aqputai kiggigussimappagit sungarpallanneq pisinnaavoq, ilaatigullu aseruuttoqarsinnaalluni. Sungarpallanneq milluaat atorlugu sunngap aqputaatigut katsorsarneqarsinnaavoq. (quppernerup tullia takuuk). Aseruunneq nakorsaatit atorlugit katsorsarneqarsinnaavoq. Milluaatilereernermi sunngap aqputaatigut aseruuttoqassappat, milluaatip taarsernissaa pisariaqalersinnaavoq (takuuk ERCP aamma PTC ataani). Napparsimasorpasuit nakorsaatinik anniarnaveersaatinik iluaquteqartarput, asserssutigalugu anniarnernut merianngunernullu.

### Sungarpallannermik katsorsaaneq/sunngap aqputaani milluaatiliineq – ERCP aamma PTC

Napparsimasorpasuit iluaalliorparput, meriannguneq aamma sungarpallanneq atugaasarmata, tassani pissutaavoq sunngap qalipaataa

timimi kaanngartarmat. Tinuneq sunngap aqputaani kiggugutsitsissappat sungarpallaatigineqarlunilu, taava qinngummik misissorneqassaatit, taanna taaneqartarpoq ERCP. Taanna ingerlanneqartarpoq nakorsap qinngartaat takisooq amitsunnguaq peqinneqarsinnaasoq nerisat aqputaatigut inalukkamut aqajaqqup sanilequtaanut ingerlatissagamiuk. Qalipaammik erseqqissisaammik sunngap aqputai tissalutsivigineqassapput, taamaalilluni nakorsaq amitsuaqqakkut takunnissinnaallualerniassammat.

Milluaammik amitsunnguamik plastikiumik pilerneqassaatit, imaluunniit saviminermik sullulimmik mikisunnguamik sunngap aqputaanut pilerneqassallutit. Milluaat amitsunnguaq kræftip tinunera aqputaarlugu aamma kuuffissalerlugu suliarineqassaaq, taamaalilluni sunngap inalukkamut aqajaqqup sanilequtaanut kooqqilersinnaaniassammat. Taamaalilluni sungarpallanneq ajorunnaarsinnaavoq.

Kræftip tinunera pissutaalluni ERCP-i atorlugu suliarineqarsinnaanngippat, taava nakorsat PTC-mik taaneqartarpoq atorlugu suliarinnittariaqassapput, taannalu ingerlanneqartarpoq plastiki sulluaq amitsooq atorlugu ameq putullugu tinguup sunngartaasa aqputaanut pisinneratigut. Qalipaammik erseqqissaat sulluaq atorlugu tissalutsitsinikkut nakorsap qinngartaasartup amitsuaqqat iserfigisinnaavai aammalu plastikimik sullulimmik imaluunniit saviminermik pilersinnaallugu, taamaalilluni sunngap inalugaq sunngap aqputaanut ingerlaqqissinnaalerniassammat.

### Aak allamik aqputerlugu pilaaneq

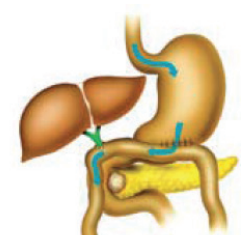
Kræftip tinunera sunngap aqputaanut inalugaq sunngap aqputaanullu kiggigussimappat, taava pisariaqalersinnaavoq allakkut suliaritinnissaq, kiggigussimasut saneqqullugit, taannalu taaneqartarpoq "aak allamik aqputerlugu pilaaneq". Napparsimasut ilaat inalugaminermik sunngap aqputaata tungaanut mersuiffigineqartarput, pisariaqarpallu aamma aqajaqqup tungaanut. Taamaalilluni nerisat sunngap qalipaataanut pingaaruteqartunut akulerunneqarsinnaalissallutik, nerisat aamma sunngap kræftip tinunera saneqqullugu inalukkanut ingerlaqqissinnaaniassammata. Napparsimasuni aqajaqqup sanilequtaani kræfteqartuni 10-15 %-iini pisariaqartarpoq aak allamik aqputerlugu pilattaanissap atornerarnissaa.



ERCP



Titarkami takutinneqarpoq inalugamineq aqajaqqumut mersuunneqarsimasooq aamma tingummit sunngap aqputaanit.



Aak allamik aqputerlugu pilaaneq

## Kemortinneq

Kemortinneq nakorsaait atorlugit sanaqqaatinik toqoraanermi katsorsaalluni atornegartarpoq. Kemortinneq taratsersuutikkut kusertillugu tunniunneqartarpoq. Taratsersuut amitsuarannguuvoq sullulik, taannalu taqqakkoortillugu nakorsaat aammut akulerutinneqartarpoq timimilu tamarmi ingerlaartarluni. . Katsorsartinninni uninngasariaqanngilatit.

Aqajaqqup sanilequtaani kræftimut iluaqutaasinnaasunik nakorsaatinik nutaanik ineriartortitsiniarluni sulineq ingerlaartuarpoq. Inereri sulii pitsaavallaanngikkaluarpot. Napparsimasut pilatsittussaangitsut tamarluinnangajammik kemoterapimik nakorsaat gemcitabin sapinngippassuk atorlugu katsorsartinnissamik neqeroorfigineqartarput. Katsorsaanermi sunniutaasartut annikillisinniarnegartarput, soorlu anniarnermut, merianggunermut, nererusussuseqannginnermullu. Katsorsaaneq aamma ilaatigut inuunermik sivitsorsaataasarpoq. Kemoterapi una annertunerumik saniatigut sunniutaasartunik malunniutsitsineq ajorpoq.

Kemoterapimik allanik nutaanik peqarpoq, taakkulu ataatsimoortillugit tunniunneqartarput. Katsorsaanerit taakku kræftip tinuneranut sunniuteqarluarnerusarput inuunermullu sivitsorsaataasarlutik. Kisianni saniatigut sunniutaasartunik arlalinnik malunniuteqartitsisarput. Taamaattumik pingaaruteqarpoq napparsimasut tamarluinnarmik katsorsaanerup aallartinnginnerani nakorsamik erseqqissumik oqaloqateqaqqaarnissaat.

## Qinngortaalluni katsorsaaneq

Qinngortartilluni katsorsarneqarnermi kræftip sananeqaatai aserorterneqartarput. Aqajaqqup sanilequtaani kræftimut nalinginnaasutut atornegarneq ajorpoq. Aqajaqqup sanilequtaani inalukkap timillu pisataasa allat akornanni toqqoqqalluni inissisimavoq, taakkulu tinunermiit qinngortarneqassagunik malussarinneruallaarput, taamaattumillu katsorsaaneq saniatigut sunniutaasartunik arlalinnik sunniuteqartitsisinnaalluni. Pisuni ataasiakkaani tinuneq millisinniarlugu nakorsat misiliillutik kemomik qinngortaanikkullu pisinnaapput, taamalu tinuneq pilanneqarsinnaaniassammat.

Qinngortaanerup kræftip tinunerata sianiutinut timillu pisataanit allanut naqitsineranut malunniutit annikillisissinnaavai. Katsorsartinneq annernartoqanngilaq, minutsialunnilu pinerit tamaasa ingerlanneqartarluni.



## Anniarpallaarnaveersaartitsineq

Aqajaqqup sanilequtaani kræfterlutik napparsimasorpasuit anniartarput katsorsarneqartariaqartunik. Piffiit ilaani ilaat pisariarneqarsinnaasunik nakorsaatisarput, assersutigalugu anniarnaaaminarlutik nipaallisaait. Amerlanerilli allatut ajornartumik peqqissaasoqarfimmit nakorsaatinik aallertariaqartarput, assersutigalugu morfininik. Aamma anniarnngikkaluarlutilluunniit pisariaqartarpoq nipaallisaatinik iisinissat. Annialinnginnermimi siullunissaq pitsaanerummat. Ilaat annialeraangamik aatsaat iisiniartarput. Ataannartumik anniarnermi pisariaqartarpoq aalajangersimasumik angissusilimmik nipaallisaatitortarnissaq. Piffissap ilaani nipputtartumik nipaallisaateqarnissaq iluaqutaasarpoq. Ulloq unnuarlu naallugu morfinitut ingajattumik nakorsaammik tunisisarami.

Pujortarneq imigassarlu – ullormut immiaaqqat sisamat sinnerlugit ima malitseqarsinnaapput, pilatsinnermi akornutit, akornutit ukuusinnaapput, aseruttornerit, uummammi puakkulluunniit akornutit, aanaarneq, ikimillu mamikkuminaassitsineq.

Pilatsinnissannut akornutaasinnaasut annikillisissinnaavatit pujortarunnaarnikkut, aamma killissarititaasumik malinninnikkut (takkuuk qupp).

Peqqinnissamut aqutsisoqarfiup pilattaanissami innersuussutai ukuupput

- Minnerpaaffigitaaasoq atoruk
- Nalinginnaasumik ullormut sisamat sinnerlugit immiaartortaruit pilattartinnissannut minnepaamik sap ak sisamat sioqqullugu imerunnaarlunnarit.
- Suliaritinnissannut sap ak arfinillit sioqqullugit pujortarunnaarlunnarit.

## Saniatigut sunniunerit kingunerluutillu suuppat?

Katsorsarneqarneq tamarmi saniatigut sunniutinik malitseqartarpoq, inuillu katsorsartinnermi assigiinngitsumik qisuariartarlutik. Pilattartereerermi kemortereerermilu saniatigut sunniutaasartut nalinginnaasut allaaserineqarneri ataani atuarsinnaavatit. Qujanartumik uninngasut tamarmik saniatigut sunniutaasartunik taajorneqartunik tamarmik eqqorneqarneq ajorput. Katsorsartinninni saniatigut sunniutaasannaasut allaaserineqarneri sulisunit qinnutigisinnaavatit.

### Pilattartinnermi saniatigut sunniutaasartut

Pilattartinnermi timimut assut artukiisarpog, napparsimasullu amerlanerit nappaammik suussusersineqarnerani sanngiillisimareertarput. Aqajaqqup sanilequtaa timip pisataraa pingaaruteqartoq, aammalu tamakkiisumik ilaannakortumilluunniit pilattaalluni peersineq suliaavoq annertoq. Napparsimasut ilaat annikinerusumik sukkornermik nappaateqalersarput taamalu insulinimik katsorsarneqartariaqalersarlutik.

Amerlasuut nalinginnaasumik nerisamik arrortinnissaat ajornartorsiutigilersarpaat. Assigiinngiiaanik naamikkut manngertitsisarput, timmittarlutik, meriannngullutik aamma meriartarlutik, taamaattumillu aamma nerisamik arrortitsisarput pisariaqartarlutik aammalu annikitsukkuutaanik nerisariaqattaartariaqartarlutik.

Pilattaanermi aqajaqqup ilaa peerneqartarpoq. Aqajaroq pingaaruteqarpoq, tassami B12-vitamiini nerisamik pisariaqaramiuk, taamaammallu amerlanerit B12-vitamiinik nerisamik saniatigut pisariaqartitsisassallutik. Suliaritereerermi ajornakusoortitsinerit pilikkajunnerusarput siniffimmi siviisuallaamik innangaguit. Taamaammat pingaaruteqarpoq sukkanerpaamik siniffiit qimalaarlugu aalasarnissat. Assersuutigalugu pisuttualaarnissannut ikioqqullutit qanigisat sulisorluunniit aperisinnaavatit.

### Kemortinnermi saniatigut sunniutaasartut

Kemoterapimi nakorsaasut timimut tamarmut sunniutarpoq. Taamaattumik sananeqaatit ajunngitsut ilai kemortinnermi innarlerneqartarlutik. Innarlerneqartarnerili sivikitsuinnaakkajunnerusarpoq.

Kemortinnermi saniatigut sunniutinik malitseqartarpoq, assersuutigalugu meriannnguneq, qasoqqaneq, meriartarnerit, kajumigisaqannginneq, timmineq, aamma nutsat katanneri. Amerlanertigulli gemcitabin annikinnerusumik saniatigut sunniuteqartarpoq, taannalu nakorsaasut aqajaqqup sanilequtaani kræftimut katsorsaanerme pingaaruteqarnerpaat ilagaat.

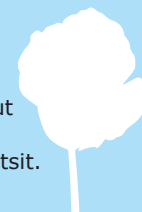
Kemoterapinik assigiinngitsunik arlariissitsiguit, saniatigut sunniutaasartut amerlanerulissapput, kisianni kræftimut nakorsat pinaveersaartitsinissamut pikkorissuupput, aamma saniatigut sunniutaasartunut.

### Qinngortartilluni katsorsarneqarnermi saniatigut sunniutaasartut

Qinngortartilluni katsorsarneqarnermi inuit assigiinngitsunik qisuariaateqartarput. Ilaat inuunerminnik nalinginnaasumik ingerlatseqqiiinnartarput, ilaatigut annikitsumik saniatigut sunniutaasartunik malussalaarlutik, amerlanerilli meriannngulersarput, qasulerlutik timmillutilluunniit.

#### Uningavinni sulisut oqaloqatigikkitt

Qinngortartissaguit kemortissaguilluunniit qanoq iliornikkut saniatigut sunniutaasartut annikillisinniarsinnaanerannut tunngasunik sulisut siunnersuullutillu ajoqersuussinnaavaatsit.





## Katsorsaariaatsinik allanik peqarpa?

### Ilisimatuussutikkut misileraalluni katsorsaaneq

Misileraalluni katsorsaaneq ilisimatuussutikkut katsorsaariaatsimut nutaamut misissuineruvoq, sunniutigisartagaali naqqa tikillugu suli iluamik paasineqanngillat. Assersuutigalugu nakorsaat nutaaq akuersissutigineqannginnerani napparsimasunut nammineerlutik peqataarusuttunut misilittaagineqaaqqartarpoq.

Nalinginnaasumik maleruagassaqaanngilaq kina katsorsaanicik misileraanermut akuerisaassanersoq. Ilaatigut kræftip qanoq ittuunera aallaavineqartarpoq aamma nappaatip suussusersinearnerata nalaani katsorsaasoqassanersoq, imaluunniit kræfteqaqqilernermi katsorsaaniisaq aallartinneqassanersoq. Aamma apeqqutaatinneqartarpoq tinunerup qanoq atsiginera siaruaassimaneralu. Aamma apeqqutaasarpoq siusinnerusukkut katsorsarneqarsimaneq.

Misileraalluni katsorsaanermit aalajangersimasumik pilersaarusiortoqartarpoq (allattaaveqarluni) napparsimasut qanoq amerlatigisut katsorsartissanersut, qanorlu katsorsaaneq sivisutigissanersoq il.il.

→ aamma takuuk [www.cancer.dk/forsoeg](http://www.cancer.dk/forsoeg)

### Misileraalluni katsorsaaneq

Misileraalluni katsorsaaneq katsorsaaneruvoq suli misileraaffigineqanngitsoq imaluunniit inunnut katsorsarneqarnissamut periarfeerutivissimasunut atortinneqartarluni. Siunertarineqarpoq kræftimik napparsimasut inuunerminnillu navianartorsiortut piviusoq aallaavigalugu iluamik uppernarsineqanngitsoq. Katsorsaanermit qaqutiguinnaq allattaavilersortoqartarpoq, aamma sapinngisamik ajunnginnerpaamik katsorsarneqarnissaat anguniarlugu.

Misileraalluni katsorsaaneq kræfteqartunut immikkoortortaqaarfimmi annertuumik immikkut ilisimasaqartuni aammalu ilisimatusarnermut immikkoortortaqaarfinnut attuumassuteqartuni ingerlanneqartarpoq. Peqqinnissaqaarfimmi nakorsap peqqinnissamut qullersaqarfik aqqutigalugu napparsimasut katsorsartinnissamut tassunga innersuussutigisarpai. Suliamullu paasisimasaqartunut ataatsimiititaliap peqqinnissamut qullersaqarfik misileraalluni katsorsaaniisaq pillugu siunnersuuteqarfigisarlugu.



### Periaatsit ilisimatusarnikkut akuerisaanngitsut atorlugit katsorsaaneq

Periaatsit ilisimatusarnikkut akuerisaanngitsut atorlugit katsorsaaneq katsorsaariaasiuvoq peqqinnissaqarfimmi nakorsat nalinginnaasumik neqeroorutigineq ajugaat.

Innersuussutigineqarsinnaanngilaq katsorsaaniissamut neqeroorutit akuerisaasuttaaq naaggaarnissaat, kisianni illit nammineerlutit neqeroorummik allamik ilassuteqarnissannik toqqaasinnaavutit, pingaaruteqarporlu nakorsarisavit oqaloqatiginissaa. Periaatsit ilisimatusarnikkut akuerisaanngitsut ilaasa peqqinnissaqaarfimmi katsorsartinnerit sunnersinnaavaat.

Maluginiartariaqarpalli periaatsit ilisimatusarnikkut akuerisaanngitsut atorlugit katsorsaanermit qaqutiguinnaq iluatsittoqartarmat, taamaattumik iluaqutissartaanik saniatigullu sunniutaasartunik qulakkeerlugu ilisimannittoqanngimmat aamma ilisimasariaqarpat.

## Katsorsartinneq naammassippat qanoq pissaanga?

Nalinginnaasuvoq katsorsartereerperpit kingorna nukillaangaguit qasusutullu misigisimallutit. Nappaammik kræftimik suussusersineq arlalitsigut napparsimasup ilaqutaanullu inuunerannut allanngisorujussuusarpoq. Napparsimasut ilaannut iluaqutaasarpoq eqqarsaatit isumakuluutillu pillugit nakorsaq oqaloqatigineqaraangat. Kræfteqarlutik napparsimanikkut misilittagaat aamma iluaqutiginnaavatit, assersuutigalugu cancerforum.dk. Kræftimut akiuniartut attaveqarnissannut ikiorsinnaavaatsit, assersuutigalugu oqaloqatiginnittartut. Nuna kaajallallugu kræfti pillugu siunnersuisartut ikuiniarnerat tapersuinerallu atoraangamikku iluaqutigisartorujussuaat. Takuuk qupperneq.

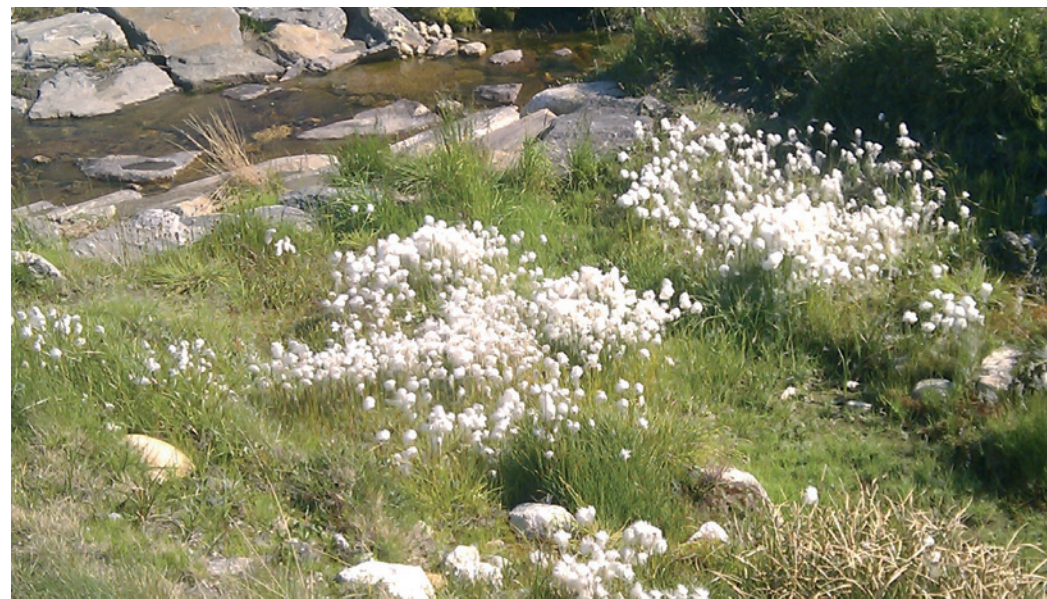
### Nakkutiginninneq

Katsorsartinnerpit naammassineraniit nakkutigineqarnissannik neqeroorfigineqassaait. Katsorsartinnerpit ajorunnaarutigisavillu naammassinerata kingorna qaammatini 24-ini nakkutigineqarlutit misissortittarnissannik neqeroorfigineqassaait. Nakkutigineqarlutit misissortittarninni aaversittassaait. Malunniutaasartunik malugisaqartaruit CT-scannertissaait tassani takuniarlugu nappaait uteqqissimansoq.

Ajoraluatumik napparsimasorpassuit suliaritereerermikkut nappaammik utertoortarput. Amerlanertigut nappaat inikuminit uteqqittarpoq. Napparsimasut amerlasuut tingummi nappaammik utertoortarput, ilaallu nassat iluani. Nappaammik utertoornep kingorna katsorsartinneq ajornakusoortorujussuusarpoq, amerlanertigullu anniarunnaarsitsiniarnerusarluni. Anniarunnaarsitsiniarluni katsorsaaneq pillugu qupp 13 atuaruk.

### Suut nerisinnaavakka?

Aqajaqqup sanilequtaa sananeqaatinik kaanngartiterisartunik katiterisartunillu pilersitsisarpoq, taakkulu nerisavit imikkavillu arortinnissaanut pisariaqarlutik. Suliaritereeruit nerilerninni arrorsaatinik pisarnissat pisariaqartassaaq. Arrorsaatinik amigaateqarnermi malunniutit tassaasarpuit anap orsoqarnerujussua, akulikitsunik anarnerit, imaluunniit ingerlaannartumik anarnerit.



Aqajaqqup sanilequtaani kræfti pillugu ilisimasalimmik nakorsamik, peqqissaasumik, nerisanilluunniit ilisimasalimmik oqaloqateqarit, taamaalilluit arrorsaata qanoq annertutigisoq iisassanerit paasiniassagassiuk. Aammattaaq allanik iisartagaqarsimaguit nakorsarisat oqaloqatigiuk. Napparsimasut amerlanerit nerisartik aallaavigalugu namminneerlutik annertussusiliineq ilikkartarpat.

Suliaritissimangikkuit sanigoriartornallu nerisavit allanngortinnissai pisariaqanngilaq. Suliaritissimangikkaluaruilluunniit arrorsaatinik pisarnissat pisariaqarsinnaavoq, taamaammat iluaqutigisassannik nakorsarisannit nerisanillu ilisimasalimmit oqaloqateqarlutit siunnersorneqarsinnaavutit ilitsersorneqarlutillu.

## Ajorunnaarsinnaavunga?

Kræfteqalersimanermik kalerrineqarneq amerlanerit tupassutigisarpaat. Amerlasuut toqunissartik ingerlaannaq eqqarsaatigeqqaartarpaat. Aqajaqqup sanilequtaani kræfti nappaataavoq sualuttoq qaqutiginnarlu katsorsarneqarsinnaasoq. Nappaatip killiffiata takutissavaa ajorunnaarsinnaannut periarfissaqarneris. Nappaatip qanoq pinissaanik missiliuinermi apeqqutaasarpog tinuneq peerneqarsinnaanersoq. Nappaat katsorsarneqarsinnaasarpog pilallugu peerneqarsinnaangaangit.

Inuit qassit kræftimik nappaateqalertarneri pillugit kisitsisinik nalunaarusianillu peqarpoq, qassillu kræftimik nappaatit ataasiakkaani toqusarnerisut. Ilisimassalluguli pingaaruteqartoq tassa illit taakkunani pineqannginnavit. Nalunaarusiornermi pineqartarput inuit arlallit aalajangersimasumik nappaatillit, inuilli ataasiakkaajunngitsut. Nappaatip qanoq pinissaanik nakorsarisat apeqquteqarfigninnaavat, naatsorsuutigissanngilalli nakorsarisavit erseqqissumik akissuteqarfignissaagaatit. Aqajaqqup sanilequtaani kræfti pillugu nappaatip qanoq pinissaanik missiliuinermi paasisaqarnerorusukkuit, kræftimut akiuinaqatigiiffiup nittartagaani nalunaarusiat nanisinnaavatit: [www.cancer.dk/bugspytkirtlen](http://www.cancer.dk/bugspytkirtlen).

## Qanoq ililluni aqajaqqup sanilequtaani kræfteqalersoqartarpa?

Aqajaqqup sanilequtaani kræfteqalernerimut pujortarneq pissutaaqataasutut ilisimaneqarluarpoq. Kisianni pissutaasut tamarmik ilisimaneqanngillat. Tupap saniatigut oqimaappallaarujussuarneq aamma aqajaqqup sanilequtaani kræfti imminnut attuumassuteqartinneqartarput. Taamatullu sukkorneq aamma aqajaqqup sanilequtaani kræfti imminnut attuumassuteqartinneqartarlutik. Kisiannili sukkorneq aqajaqqup sanilequtaani kræfteqalernerimut pissutaanersoq sulii ilisimaneqanngilaq, imaluunniit aqajaqqup sanilequtaani kræfteqalernerimut sukkorneq pissutaanersoq sulii ilisimaneqarani.

Aqajaqqup sanilequtaani kræfteqariaatsini kingornuttakkanik nappaateqarpoq, qaqutigoortorujussuuppulli. Ilaqutariippassuaqarpoq nappaammik eqqugaasartunik, nassuiarneqarsinnaanngitsunilli.

## Nammineerlunga qanoq iliorsinnaavunga?

Nappaammik kræftimik eqqugaaneq eqqarsaaterpassuarnik isumakuluuterpassuarnillu allanngortitsisunik nassataqarsinnaasarpog. [www.ditliv.dk-mi](http://www.ditliv.dk-mi) nerisat, sinik, aalaneq, eqqarsaatillu pillugit sungiusaatiniq ilisimasassanillu atuarsinnaavutit.

Kræftimik napparsimasorpasuit namminneerlutik iliuuseqarnissartik ujartortarpaat. Nerisatigut, timikkut sammisat, tupa imigassarlu, taakkuupput iliuuseqarfiusinnaasut.

### Nerisat timikkullu sammisat

Kræftimik napparsimasut sanigukkajuttarput. Piffissap ilaani illigisaqannginneq nuanniilliuutigisaramikku, merianguneq, iisiniarnermikkut ajornakusoortitsineq, allallu naat inalukkallu aqquataasigut ajornartorsiutit pilersarmata. Inunnit nappaateqanngitsuninngarnit peqqinnarnerusunik nerinerusariaqartarput, ima paasillugu nerisassat proteineqarnerusut orsoqarnerusullu nerinerusariaqaramikkut. Nakorsaq peqqissaasorluunniit siunnersorneqarnissannik aperikkut.

Katsorsartinnerup nalaani kingornalu timikkut sammisaqartarneq amerlasuunit assorsuaq nuannaarutigineqartarpoq, timikkut tarnimikkullu iluaallatsitsinerusutut misigisimalersaramik. Qanoq iliornissat pillugu, suullu sammissagukkit pitsaanerusoq nakorsarisat oqaloqatigiuk.

### Pujortartarpit?

Aqajaqqup sanilequtaani kræfteqaruit pujortartarlutillu, ajunnginnerussaaq pujortartarunnaaruit.

Pujortartaruit katsorsartinninnut sunniuteqarsinnaavoq, taamaalilluni pilatsinninni qinngortartillutillu katsorsartinninni nappaatip allatut pissuseqalerneranik arlaqartunik pisoqarsinnaagami.

Pujortartanngikkuit pilatsereernerup kingorna timit pitsaanerusumik mamissinnaavoq. Peqqinnissamat qullersaqarfiup innersuusutigaa pilatsinnginnermi sap.ak. arfinilinnit arfineq pingasut sioqqullugit pujortarunnaarnissaq. Pilatsereernerpit kingorna sap.ak. arfineq pingasut aqqaneq marlullu pujortassanngilatit, kisianni pujortartaleqqinngilluinnarnissaq pitsaanerpaassaaq. Pilatsereerninni ilimanaateqalernissamat appasinnerpaaffissamiinnissavit nakkutiginnissaa aamma pingaaruteqarpoq. Pujortartarneq pissutaalluni ulluni arlalinni peqqinnissaqarfimmi uninngasinnaavutit, tassani nappaatip allatut pissuseqalerneru pissutaalluni.

### **Pujortarunnaarnissannut ikiorneqarusuppit?**

Pujortarunnaarniarneq sapernartarpoq. Pingaartumik napparsimaleruttornerup qeqqani. Pujortarunnaarnissannut akeqanngitsunik atorussannik pisinnaavutit, aamma Stopliniemi pujortarunnaarnissannut siunnersorneqarsinnaallutit, tlf. 80 31 31 31-imut sianerlutit. Kommunit arlallit aamma nakorsaataasiviit pujortarunnaarniarnermut neqerooruteqartarput.

### **Imigassartorpallaarpit?**

Inuit imiaaqqanik sisamanik amerlanerusumik atuisut pilatsinnerminni nappaammik allatut pissuseqalertarnernik amerlanerusunik peqalersarput, assersuutigalugu aseruuttornerit, uummatikkut aamma puakkut ajornartorsiuteqalernerit, kiisalu aanaalernissamut aarlerinaatit annertunerulernerit aamma ikit allatut pissuseqalersinnaallutik. Inunnit imigassartunnginnerusunit sivilisnerusumik uninngatinneqartarput. Innersuussutigineqarpoq katsorsartinnerup kingorna imigassamik imerpallaannginnissaq, tassalu killissarititaasunik qaangiinaveersaarnissaq.

### **Peqqinnissamut qullersaqarfiup imigassat amerlassusissaannik killissarititaa**

- Arnanut sap.ak. annerpaamik arfineq marluk
- Angutinut sap.ak. annerpaamik 14-nit



## **Oqaatsit allattukkat**

**Caput:** Latinerisut isumaqartoq niaqoq. Caput aqajaqqup sanilequtaanut ilaavoq, inalugaq aqajaqqup sanilequtaanut qummut attuumalluni.

**CT-scanning:** Tarrasuinnikkut misissuineq immikkut ittoq, tassani tarrarsuilluni assilisat arlallit qarasaasiakkut misissorneqartarlutik.

**Dræn:** Slangi amitsoq, taassumalu tinguup sunngap qalipaataanik peersiniarnerani iluaqtsersinnaavaa.

**EUS (Endoskopisk ultralydsundersøgelse):** Aqajaqqup sanilequtaanik eqqaaniittunilu qinngummik misissuineq.

**Enzymer:** Nerisat arrortinneqarnissaannut pingaaruteqartut.

**ERCP (endoskopisk retrograd cholangio-pancretikografi):** Sunngap aqqutaanik aamma aqajaqqup sanilequtaanik aqqutinik tarrarsuilluni misissuineq. Misissuineq qinngummik peqissinnaasumik iluaquteqarluni ingerlanneqartarpoq.

**Gulsot:** Timimi sunngap qalipaataanik kaangartoqaraangat ameq sungaartittarpoq.

**Insulin:** Sananeqaatit timimik qisuariatitsisartut aqajaqqullu sanilequtaani pilersinneqartartut. Sananeqaatit timimik qisuariatitsisartut glukagon ingiaqatigalugu aap sukkuata annertussusaa annertussuilerneqartarpoq.

**Laparoskopi (Laparoskopisk ultralydsundersøgelse):** Qinngummik timip iluagut misissuineq, tassani qinnguartaatip naap amiagut nassat iluanut pulatinneratigut misissuineq ingerlanneqartarluni.

**MR-scanning:** Misissuineq, tassani napparsimasoq sakkortuumik kajungerisalimmut inissinneqartarpoq. Radiop maligaasai nalinginnaasumik timimut nassiussornerisigut akisuanerata nalunaarsornerisigut nassiussuina qarasaasiap timip iluata ilaa nikinganeqanngivissumik assinngortissinnaavaa.

**PTC:** Taannalu ingerlanneqartarpoq plastiki sulluaraq amitsoq atorlugu ameq putullugu tinguup sunngartaasa aqqutaanut pisinneratigut. Qalipaammik erseqqissaat sulluaraq atorlugu tissalutsitsinikkut tinuneq sunngap aqqutaani kiggugussimanersoq takuniarlugu.

**Ultralydsscanning:** Timip iluanik misissuineq, maligaasat tusaaneqarsinnaanngitsut atorlugit.

## Suut allat aamma atuarsinnaavakka?

Kræftimik nappaateqartunut atatillugu atuagaaqqanik atuarlugit iluaqutaasinnaasunik Kræftimut Akiuiniartut arlalinnik saqqummersitsinikuupput.

**'Kræfteqalerpunga – qanoq iliorsinnaavunga?'**

**'Qanigisaasutut inuuneq – kræfteqarluni napparsimasup saniani'**

**'Kræftimik nappaateqartutut pisinnaatitaaffitit'**

**'Kræfti atoqatigiinnerlu'**

**'Kræftimik nappaateqartunut nerisatigut siunnersorneqarneq'**

**'Nakorsaq aperiuk'**

**'Periaatsit ilisimatusarnikkut akuerisaanngitsut atorlugit katsorsartinnissat eqqarsaatigaaq?'**

**'Ataata anaaluunniit kræfteqalerpat – kræftimik eqqugaasimasunut ilaqutariinnut atuagaq'**

Atuagaaqqat [www.cancer.dk](http://www.cancer.dk)-mi imaluunniit oqarasuaat 35 25 71 00 attavigalugit piniarneqarsinnaapput.

Aamma internettimi nappaatit pillugu annertunerusumik atuarsinnaavutit. Kræftimut Akiuiniartut nittartagaanni [www.cancer.dk](http://www.cancer.dk) aamma katsorsartinneq, ilagisat, pinaveersaartitsineq ilisimatusarnerlu pillugit paasissutissanik tamanik peqarpoq. Nappaatit pillugu atuarneqarsinnaasut uani pissarsiarisinnaavatit [www.cancer.dk/bugspykirtlen](http://www.cancer.dk/bugspykirtlen).

Nakorsat qallunaat aqajaqqup sanilequtaani kræftimik katsorsaasut namminneq nittartagaqarput, tassanilu ilaatigut nanisinnaavatit inuiaat allat aqajaqqup sanilequtaani kræftimut malitassaar. Nakorsanut allagaapput, taamaammatt nittartakkamut apequtissaqaruit nakorsarisat imaluunniit kræftimut nakorsat ilaat oqaloqatigisinnaavat. [www.dpcg.dk](http://www.dpcg.dk) –mi atuarit

### **Nunani allani nittartakkat**

CancerBACKUP Europami kræfti pillugu paasissutissiisartutut nittartagaa siuarsimanerpaanut ilaavoq: [www.cancerbackup.org](http://www.cancerbackup.org).

National Cancer Institute (NCI) Amerikami peqqinnissaqarfiup ministeeriaata kræftimut suliniaqatigiiffissuaraa: [www.cancer.gov](http://www.cancer.gov).

## Sumi siunnersorneqarnissannik ikiorneqarsinnaavunga?

Kræftimut akiuiniartut nuna tamakkerlugu illoqarfanni assigiinngitsuni kræfti pillugu siunnersuisarpoq. Tassunga sianernikkut namminerluunniit takkullutit siunnersorneqarsinnaavutit. [www.cancer.dk](http://www.cancer.dk) –mi siunnersorneqarsinnaavutit ilitersorneqarlutilluunniit, imaluunniit kræftæliniemut sianernikkut. Kræftimut akiuiniartut kræftimik napparsimasunut ilaqutaanullu oqarasuaatikkut siunnersuisarfigaat. [www.cancerforum.dk](http://www.cancerforum.dk).

### **Kræfti pillugu siunnersuisarfiit**

Kræfti pillugu siunnersuisarfik ilinnut qaninneq uani nassaarisinnaavat [www.cancer.dk/kraeftraadgivninger](http://www.cancer.dk/kraeftraadgivninger) imaluunniit Kræftimut akiuiniartunut sianerlutit oqarasuaat 35 25 75 00

### **Oqarasuaatikkut siunnersuisarfiup kræftliniep ammasarfii**

Ulluinnarni 9.00-21.00  
Arfininngorneq – sapaat 12.00-17.00  
Nalliuttuni matoqqasarpoq  
Oqarasuaat 80 30 10 30

### **[www.cancerforum.dk](http://www.cancerforum.dk)**

[cancerforum](http://cancerforum) tassaavoq kræftimik akiuiniartut napparsimasunut ilaqutaanullu saaffigineqarsinnaasoq. Tassani nammineq assinnik ilisillutit aqajaqqup sanilequtaani kræfti pillugu misillitakkannik allanik navianartorsiornermik avitseqateqarsinnaavutit.

### **Piginnaanngorsaqqittarfik Dallund**

Dallundimi kræftimik napparsimasut pikkorisarsiarisnaapput, aammalu isumassarsiorsinnaallutik, nukinnillu nutaanik nappaatip kingorna ingerlariaqqinnissamat aallerfissaqarlutik. Aamma ilisimatusarnikkut ingerlatsiviuvuq, taakkulu piginnaanngorsaqqinnissamat ilisimasanik katersuisarlutik.

[www.cancer.dk/dallundimi](http://www.cancer.dk/dallundimi) atuarit  
Tlf. 64 89 11 34  
E-mail: [dallund@dallund.dk](mailto:dallund@dallund.dk)

### Sumi ikiornerneqarsinnaavunga kiisalu sumi siunnersorneqarsinnaavunga aamma?

Kræftimut akiuniarluni suliniaqatigiiffik Neriuffik, Kalaallit Nunaanni sumiiffinni amerlasuuni immikkoortortaqarfeqarpoq. Ilinnut qaninnerpaaq qanorlu saaffigineqarsinnaanersoq napparsimavimmi sulisunut nakorsanullu paasinarsinnaavat. Imaluunniit Neriuffiit Kattuffiat Nuummiittoq attavigisinnaavat uunga:

Neriuffiit Kattuffiat  
Postboks 1546  
Imaneq 41  
3900 Nuuk

Oqarasuaat: 00299 49 04 89  
Fax: 00299 31 25 04

E-mail: neriuffik@greenet.gl  
[www.neriuffik.gl](http://www.neriuffik.gl)

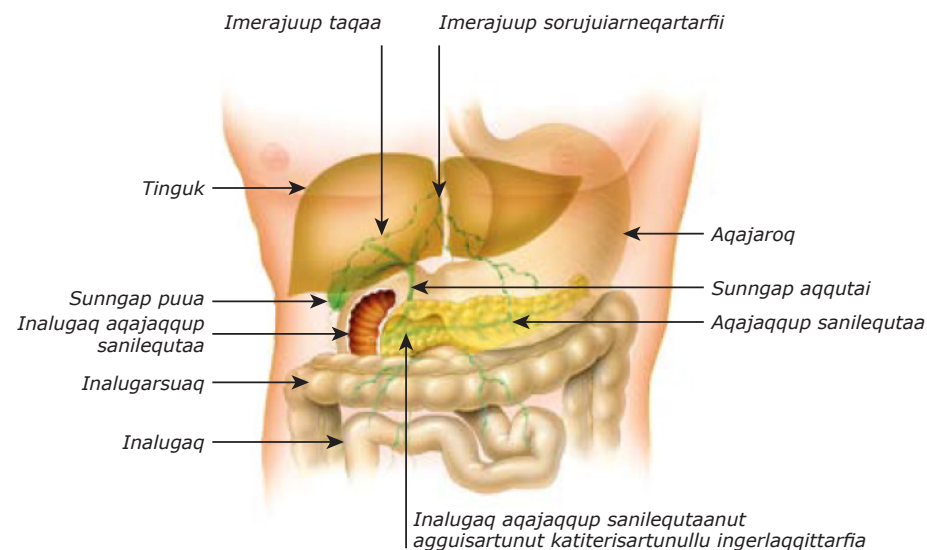
## Aqajaqqup sanilequtaata ingerlanera qanoq ittuaa?

Aqajaqqup sanilequtaata timip pisataaraa mikisunnguuaq, taannalu latinerisut taaneqartarpoq pancreas. 100 150-illu akornanni oqimaassuseqarpoq, 12-15 cm-erisut takissuseqarluni. Nassallu iluani aqajaqqup tunuani allerpaajulluni inissisimalluni. Inalugaq aqajaqqup sanilequtaanik poorneqarsimalluinnangajappoq.

Aqajaqqup sanilequtaata marlunnik atuuffeqarpoq. Agguisartunik katiterisartunillu pilersuisuuvog, taakkulu nerisat arrortinnissaanut pisariaqartuullutik. Aqajaqqup sanilequtaani sananeqaatini immikkut ittuni pilersinneqartarput, taakkulu inalukkap aqajaqqup sanilequtaani nerisanut ingerlaqqittarlutik qinersip iluagut aqutikkoorlutik ingerlasarlutik. Aqajaqqup sanilequtaata aamma sananeqaatit timimik qisuariartitsisartut pilersittarpai, tassalu insulin aamma glukagon. Taakku aakkoorlutik timimut ingerlaqqittarput aammalu aammi sukkoqassuseq aqutarisarlugu. Insulininik annikippallaanik pilersitsiguni, taava sukkornermik nappaateqartoqalissaq.

Qallunaat Nunaanni ukiut tamaasa angutit 460-it missaannittut arnallu 470-it missaanniittut aqajaqqup sanilequtaani kræftimit eqqorneqartarput.

Titartakkami takutinneqarpoq aqajaqqup sanilequtaata timillu pisatai assigiinngitsut eqqaaniittut. Inalugaq aqajaqqup sanilequtaata aamma aqajaqqup sanilequtaata takuneqarsinnaapput.



## Pilattaariaatsit

Pilattaanissami apeqqutaalluinnarpoq kræfti aqajaqqup sanilequtaata suatungaani innersoq. Pilaanerni siullerni marlunni inalugaq aqajaqqup sanilequtaata peerneqarumasarpoq, aqajaqqup ata tungaa, sunngap puua, sunngap aqqutaata ilaani allerpaami, aammalu imerajuup sorujuarneqartarfiisa ilaa.

## Aqajaqqup sanilequtaata niaquani kræfti

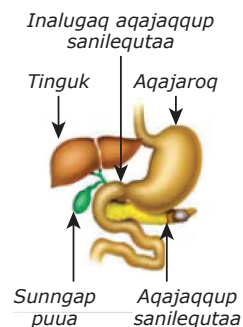
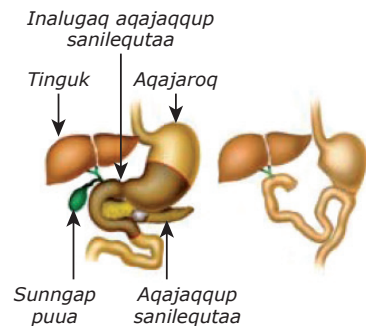
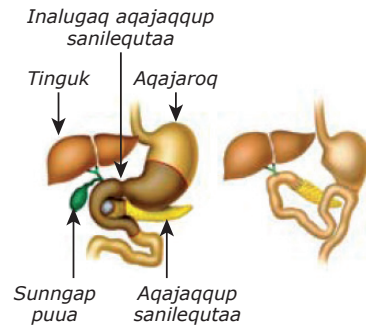
Aqajaqqup sanilequtaata niaquani kræfteqarpat (caput), taava nakorsat kræftip avata tungaa tamaat pilattarlugu misilissinnaavaat. Taamaalilluni aqajaqqup sanilequtaata ilaa tamarmiusoq atatiinnarneqarsinnaaniassammat. Taanna taaneqartarpoq "Whipple's operation". Titartakkap takutippaa timimi pisattat pilatsinnginnermi pilatsereernermilu qanoq inissisimanersut.

## Aqajaqqup sanilequtaata qeqqani kræfti

Kræftip tinunera qeqqaniissimappat taava ajornanngippat aqajaqqup sanilequtaata tamarmi peerneqassaaq. Taanna taaneqartarpoq "total pankreatektomi", Titartakkap takutippaa timimi pisattat pilatsinnginnermi pilatsereernermilu qanoq inissisimanersut.

## Aqajaqqup sanilequtaata pamiuani kræfti

Ajornanngippat nakorsat titarnikoq tamaat peerniassavaat aamma massak. Taanna taaneqartarpoq "cauda resektion".





**Neriuffiit Kattuffiat**

Postboks 1546  
Imaneq 41  
3900 Nuuk

Tlf. +299 49 04 89  
Fax: +299 31 25 04

[neriuffik@greennet.gl](mailto:neriuffik@greennet.gl)  
[www.neriuffik.gl](http://www.neriuffik.gl)

